



Teich der Kategorie IV mit Badehaus inklusive Toilette

## Stromersparnis im Schwimmteich dank Lufthebertechnik

In „Schwimmteich & Naturpool“ Ausgabe 3-2011 wurde über energiesparende Schwimmteiche berichtet. Als Entgegnung auf diesen Artikel möchte André Dürig, Murten, darauf hinweisen, dass die Firma DürigGärten AG für sich in Anspruch nehmen kann, die weltweit energiesparendsten Schwimmteiche zu bauen.



Die Bauherrin: „Ich kann nicht verstehen, dass man einen Pool bauen kann mit chemisch aufbereitetem Wasser.“

Unsere Teiche kommen mit 30 Watt pro Stunde aus (Teiche der Kategorie IV). Multipliziert man diesen Wert mit einem Strompreis von 20 Schweizer Rappen pro Kilowattstunde – also 30 Watt x 24 Stunden x 365 Tage x 20 Rappen – dann macht das 52,55 Schweizer Franken an Stromkosten pro Jahr. Bei den Teichen der Kategorie II sieht es noch einmal anders aus. Denn hier laufen die Skimmer nämlich nur max. zwei Stunden pro Tag. Die Rechnung sieht daher aus wie folgt: 30 Watt x 2 Stunden x 365 Tage x 20 Rappen = 4,40 Schweizer Franken pro Jahr.





Moderne Anlage mit Hot-Pot (biologisch gereinigt, rechts im Bild)

30 Watt pro Stunde Stromverbrauch

## Das SwissBioPool-System

Dieser extrem niedrige Stromverbrauch ist durch den Einsatz der Lufthebertechnik möglich. Lufthebertechnik zur Gewässerumwälzung ist eine altbekannte und bewährte Technik. In Schwimmteichen wurde sie durch andere, vermeintlich leistungsfähigere Pumpentechnik abgelöst. Da das sehr einfache und wenig störanfällige Prinzip, mit dem ich mich bereits in meiner Kindheit beschäftigt habe, gegenüber anderen weit verbreiteten Pumpensystemen sehr viel weniger Energie verbraucht, hat mich bereits vor etlichen Jahren veranlasst, Lufthebertechnik in Schwimmteiche einzubauen, die somit als echte Niedrigener-

*Auch der Filter ist eine Augenweide.*





*Sauber gebaut ist auch der Typ II eine Schönheit.*

gieteiche zu bezeichnen sind, was die oben angeführten Zahlen belegen. In einem von uns angelegten Koiteich läuft die gleiche Luftpumpe bereits seit über zehn Jahren wartungsfrei.

Bei einer Luftheber-Umwälzung wird das Wasser nicht mit herkömmlichen Pumpen und mit den dazugehörigen Turbinen bewegt, sondern es wird lediglich Luft durch eine externe Luftpumpe in ein unten im Teich liegendes, vertikal stehendes Rohr gepumpt. Die im Rohr aufsteigenden Luftblasen drücken das Wasser nach oben. Der-

**Typ II mit Oberflächenabsaugung -  
Stromverbrauch pro Jahr: ein Kaffee**



*Der Schwimmteich wurde für die Familie Huwylar ein Teil im Lebensalltag. Vor allem das Baden in der Nacht.*

zeit können so vier Kubikmeter Wasser pro Stunde umgewälzt werden. Wir haben jüngst eine Studie an der Hochschule für Technik und Architektur in Fribourg, Schweiz, in Auftrag gegeben, durch die geprüft werden soll, ob und wie mit derselben Stromleistung eine noch höhere Umwälzung erreicht werden kann. Im Moment erreichen wir so 70 Liter pro Minute mit 30 Watt.

**Info + Kontakt**

DürigGärten AG  
Löwenberg 26  
CH-3280 Murten  
Tel. + 41 (0) 26 - 6 70 16 16  
Fax + 41 (0) 26 - 6 70 15 55  
info@duerig-gartenbau.ch  
www.duerig-gartenbau.ch

**ANDRÉ DÜRIG**

